



MALATEC®

USER MANUAL

Playpen - animal cage 80x80cm Malatec 23769

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Kojec - klatka dla zwierząt 80x80cm Malatec 23769

BETRIEBSANLEITUNG

Laufstall - Tierkäfig 80x80cm Malatec 23769

NÁVOD K OBSLUZE

Ohrádka - klec pro zvířata 80x80cm Malatec 23769

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Parc - cage pour animaux 80x80cm Malatec 23769

INSTRUCCIONES DE OPERACION

Parque infantil - jaula para animales 80x80cm Malatec 23769

ISTRUZIONI OPERATIVE

Box - gabbia per animali 80x80 cm Malatec 23769

MANUAL DE UTILIZARE

Tarc - cusca animale 80x80cm Malatec 23769

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Járóka - állatketrec 80x80cm Malatec 23769

POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA

Ohrádka - kľetka pre zvieratká 80x80cm Malatec 23769

KASUTUSJUHEND

Mänguaed - loomapuud 80x80cm Malatec 23769

VARTOTOJO VADOVAS

Maniežas - gyvūno narvas 80x80cm Malatec 23769

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Manēža - dzīvnieku būris 80x80cm Malatec 23769

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Манеж - клітка для тварин 80x80cm Malatec 23769

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Кошара - клетка за животни 80x80cm Malatec 23769

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Igralište - kavez za životinje 80x80cm Malatec 23769

ANVÄNDARMANUAL

Lekhage - djurbur 80x80cm Malatec 23769

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Παρκοκρέβατο - κλουβί ζώων 80x80cm Malatec 23769

M: 00023769

Importer / Importer / Einführer / Dovožce / Importateur / Importador / Importatore / Importator / Importör / Dovožca /
Maaletooja / Importuotojas / Importētājs / Импортёр / Вносите́л / Uvoznik / Importör / Εισαγωγέας

ISO TRADE Sp. z o. o.
Ul. Hangarowa 15
59-220 Legnica

WEEE-Reg.-Nr. - DE 12589110

00023769





EN

Ladies and Gentlemen, thank you for purchasing our product!
Before starting to use, please read the following instructions
for the correct use of the product. Please keep these instructions on
future and to follow its recommendations, as non-compliance may endanger life or health.

Important: KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

- Please read it completely before use and follow all instructions in the manual.
- Do not use the product if any part is missing or damaged.
- Please keep this manual for future reference.

SPECIFICATION:

- Material: powder-coated steel
- Construction color: gray
- Area: 2.56 sq m
- Dimensions of one panel: 80/80cm
- Dimensions when unfolded - square: 160/160/80cm

CHARACTERISTIC:

The multi-variant playpen consists of 8 panels, one of them is a gate. Designating a specific area indoors or outdoors helps with care and safety. The gate in the playpen is double secured - to open it, lift the upper and lower handles and move them to the right. There is no risk that it will be opened accidentally, e.g. due to pressure from a pet. All parts are precisely rounded, which significantly minimizes the risk of injuries even in the event of direct, dynamic contact. 8 separate panels make it possible to adapt the playpen's layout to the shape and dimensions of the space to be controlled, as well as to the individual safety requirements and personal expectations of the user.

INSTALLATION INSTRUCTIONS:

1. Open the package and remove all components
2. Use a knife to cut open the package.
 - a) Remove the two panels and align the holes
 - b) insert the bars into the holes in the panels
 - c) repeat step 1 and 2
3. After completing all the above steps, the product is ready

ATTENTION:

- The cage is intended only for animals
- Remember to adapt the layout of the playpen to the shape and dimensions of the space it is to control
- Be careful when using the knife during assembly

PL

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed przystąpieniem do używania, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją
w celu prawidłowego użytkowania produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na
przyszłość oraz o zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

Ważne : ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ !

- Proszę przeczytać w całości przed rozpoczęciem użytkowania i przestrzegać wszystkich wytycznych zawartych w instrukcji.
- Nie używać produktu jeżeli jakiegokolwiek części brakuje bądź jest uszkodzona.
- Proszę zachować instrukcję na przyszłość.

SPECYFIKACJA:

- Materiał: stal malowana proszkowo
- Kolor konstrukcji: szary
- Powierzchnia: 2,56mkw
- Wymiary jednego panela: 80/80cm
- Wymiary po rozłożeniu – kwadrat: 160/160/80cm

CHARAKTERYSTYKA:

Wielowariantowy kojec składa się z 8 paneli, jeden z nich to bramka. Wyznaczenie określonego terenu w pomieszczeniach bądź na zewnątrz pomaga w opiece i zagwarantowaniu bezpieczeństwa. Bramka w kojcu została podwójnie zabezpieczona - aby otworzyć należy podnieść górną oraz dolną rączkę i przesunąć w prawo. Nie ma ryzyka, że zostanie przypadkowo otworzona np. pod wpływem nacisku zwierzątk. Wszystkie części są dokładnie zaokrąglone, co zdecydowanie minimalizuje zagrożenie powstania urazów nawet w przypadku bezpośredniego, dynamicznego kontaktu. 8 oddzielnych paneli sprawia, że można dostosować układ kojca do kształtu oraz wymiarów przestrzeni, którą ma kontrolować, a także do indywidualnych wymogów bezpieczeństwa oraz osobistych oczekiwań użytkownika.

INSTRUKCJA MONTAŻU:

1. Otwórz opakowanie i wyjmij wszystkie elementy
2. Użyj noża, aby rozciąć opakowanie.
 - a) wyjmij dwa panele i wyrównaj otwory
 - b) włóż pręty do otworów w panelach
 - c) powtórz krok 1 i 2
3. Po zakończeniu wszystkich powyższych kroków produkt jest gotowy

UWAGA:

- Klatka jest przeznaczona tylko i wyłącznie dla zwierząt
- Należy pamiętać o dostosowaniu układu kojca do kształtu oraz wymiarów przestrzeni, którą ma kontrolować
- Podczas montażu należy uważać przy korzystaniu z noża

DE

**Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben!
Bevor Sie mit der Verwendung beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen
für die korrekte Verwendung des Produkts. Bitte halten Sie diese Anweisungen auf
Zukunft und seine Empfehlungen zu befolgen, da Nichteinhaltung Leben oder Gesundheit gefährden kann.**

Wichtig: BEHALTEN SIE FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN!

- Bitte lesen Sie es vor Gebrauch vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen im Handbuch.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

SPEZIFIKATION:

- Material: pulverbeschichteter Stahl
- Konstruktionsfarbe: grau
- Fläche: 2,56 m²
- Abmessungen einer Platte: 80/80 cm
- Abmessungen im aufgeklappten Zustand – quadratisch: 160/160/80 cm

CHARAKTERISTISCH:

Der variantenreiche Laufstall besteht aus 8 Paneelen, eines davon ist ein Tor. Die Festlegung eines bestimmten Bereichs im Innen- oder Außenbereich trägt zur Pflege und Sicherheit bei. Das Tor im Laufstall ist doppelt gesichert – zum Öffnen heben Sie den oberen und unteren Griff an und bewegen ihn nach rechts. Es besteht keine Gefahr, dass es versehentlich geöffnet wird, z. B. durch den Druck eines Haustieres. Alle Teile sind präzise abgerundet, was das Verletzungsrisiko auch bei direktem, dynamischem Kontakt deutlich minimiert. 8 separate Paneele ermöglichen es, die Anordnung des Laufstalls an die Form und Größe des zu kontrollierenden Raums sowie an die individuellen Sicherheitsanforderungen und persönlichen Erwartungen des Benutzers anzupassen.

INSTALLATIONSANLEITUNG:

1. Öffnen Sie die Verpackung und entnehmen Sie alle Komponenten
2. Schneiden Sie die Verpackung mit einem Messer auf.
 - a) Entfernen Sie die beiden Platten und richten Sie die Löcher aus
 - b) Führen Sie die Stangen in die Löcher in den Paneelen ein
 - c) Wiederholen Sie Schritt 1 und 2
3. Nach Abschluss aller oben genannten Schritte ist das Produkt fertig

AUFMERKSAMKEIT:

- Der Käfig ist nur für Tiere bestimmt
- Denken Sie daran, die Anordnung des Laufstalls an die Form und Abmessungen des zu kontrollierenden Raums anzupassen
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Messer während der Montage verwenden

CS

Dámy a pánové, děkujeme vám za zakoupení našeho produktu!
Před zahájením používání si přečtěte následující pokyny
pro správné použití produktu. Tyto pokyny si prosím ponechejte
dodržovat její doporučení, protože nedodržení může ohrozit život nebo zdraví.

Důležité: UCHOVÁVEJTE BUDOUCNOST!

- Před použitím si jej prosím pečlivě přečtěte a postupujte podle pokynů v příručce.
- Nepoužívejte výrobek, pokud některá část chybí nebo je poškozena.
- Tuto příručku si prosím uschovejte pro budoucí použití.

SPECIFIKACE:

- Materiál: práškově lakovaná ocel
- Barva konstrukce: šedá
- Plocha: 2,56 m²
- Rozměry jednoho panelu: 80/80cm
- Rozměry v rozloženém stavu - čtverec: 160/160/80cm

CHARAKTERISTICKÝ:

Vícevariantní ohrádka se skládá z 8 panelů, jeden z nich je branka. Určení konkrétní oblasti uvnitř nebo venku pomáhá s péčí a bezpečností. Brána v ohrádce je dvojité zajištěna - pro otevření zvedněte horní a spodní madlo a posuňte je doprava. Nehrozí, že dojde k náhodnému otevření, například tlakem domácího mazlíčka. Všechny díly jsou precizně zaobleny, což výrazně minimalizuje riziko zranění i při přímém dynamickém kontaktu. 8 samostatných panelů umožňuje přizpůsobit uspořádání ohrádky tvaru a rozměrům ovládaného prostoru a také individuálním bezpečnostním požadavkům a osobním očekáváním uživatele.

INSTRUKCE K INSTALACI:

1. Otevřete obal a vyjměte všechny součásti
2. Pomocí nože otevřete obal.
 - a) Odstraňte dva panely a zarovnejte otvory
 - b) vložte tyče do otvorů v panelech
 - c) opakujte kroky 1 a 2
3. Po dokončení všech výše uvedených kroků je produkt připraven

POZORNOST:

- Klec je určena pouze pro zvířata
- Nezapomeňte přizpůsobit uspořádání ohrádky tvaru a rozměrům prostoru, který má ovládat
- Buďte opatrní při používání nože při montáži

FR

Mesdames et Messieurs, merci d'avoir acheté notre produit!
Avant d'utiliser, veuillez lire les instructions suivantes
pour une utilisation correcte du produit. Veuillez garder ces instructions sur
l'avenir et de suivre ses recommandations, car le non-respect peut mettre la vie ou la santé en danger.

Important: GARDER POUR L'AVENIR!

- Veuillez le lire complètement avant utilisation et suivez toutes les instructions du manuel.
- N'utilisez pas le produit si une pièce est manquante ou endommagée.
- S'il vous plaît garder ce manuel pour référence future.

SPÉCIFICATION:

- Matériau : acier peint par poudrage
- Couleur de construction : gris
- Superficie : 2,56 m²
- Dimensions d'un panneau : 80/80cm
- Dimensions déplié - carré : 160/160/80cm

CARACTÉRISTIQUE:

Le parc multi-variantes se compose de 8 panneaux, dont un portail. Désigner une zone spécifique à l'intérieur ou à l'extérieur contribue à la prudence et à la sécurité. La barrière du parc est doublement sécurisée : pour l'ouvrir, soulevez les poignées supérieure et inférieure et déplacez-les vers la droite. Il n'y a aucun risque qu'il soit ouvert accidentellement, par exemple sous la pression d'un animal domestique. Toutes les pièces sont arrondies avec précision, ce qui minimise considérablement le risque de blessures, même en cas de contact direct et dynamique. 8 panneaux séparés permettent d'adapter l'agencement du parc à la forme et aux dimensions de l'espace à contrôler, ainsi qu'aux exigences individuelles de sécurité et aux attentes personnelles de l'utilisateur.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION:

1. Ouvrez le package et supprimez tous les composants
2. Utilisez un couteau pour ouvrir l'emballage.
 - a) Retirez les deux panneaux et alignez les trous
 - b) insérer les barres dans les trous des panneaux
 - c) répétez les étapes 1 et 2
3. Après avoir terminé toutes les étapes ci-dessus, le produit est prêt

ATTENTION:

- La cage est destinée uniquement aux animaux
- Pensez à adapter l'agencement du parc à la forme et aux dimensions de l'espace à contrôler
- Soyez prudent lorsque vous utilisez le couteau lors du montage

ES

Señoras y señores, ¡gracias por adquirir nuestro producto!
Antes de usar, lea las siguientes instrucciones
para el correcto uso del producto. Mantenga estas instrucciones en
futuro y seguir sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede poner en peligro la vida o la salud.

Importante: ¡GUARDE PARA EL FUTURO!

- Léalo completamente antes de usarlo y siga todas las instrucciones del manual.
- No utilice el producto si alguna pieza falta o está dañada.
- Por favor conserve este manual para referencias futuras.

ESPECIFICACIÓN:

- Material: acero con recubrimiento en polvo
- Color de construcción: gris
- Superficie: 2,56 m²
- Dimensiones de un panel: 80/80cm
- Dimensiones desplegado - cuadrado: 160/160/80cm

CARACTERÍSTICA:

El parque infantil multivariante consta de 8 paneles, uno de ellos es una puerta. Designar un área específica en el interior o al aire libre ayuda con el cuidado y la seguridad. La puerta del parque tiene doble seguridad: para abrirla, levante las manijas superior e inferior y muévalas hacia la derecha. No hay riesgo de que se abra accidentalmente, por ejemplo, debido a la presión de una mascota. Todas las piezas están redondeadas con precisión, lo que minimiza considerablemente el riesgo de lesiones incluso en caso de contacto directo y dinámico. 8 paneles separados permiten adaptar la distribución del parque a la forma y dimensiones del espacio a controlar, así como a los requisitos de seguridad individuales y las expectativas personales del usuario.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN:

1. Abra el paquete y retire todos los componentes.
2. Utilice un cuchillo para abrir el paquete.
 - a) Retire los dos paneles y alinee los agujeros.
 - b) insertar las barras en los agujeros de los paneles
 - c) repetir los pasos 1 y 2
3. Después de completar todos los pasos anteriores, el producto está listo.

ATENCIÓN:

- La jaula está destinada únicamente a animales.
- Recuerde adaptar la disposición del parque a la forma y dimensiones del espacio que va a controlar
- Tenga cuidado al utilizar el cuchillo durante el montaje.

IT

Signore e signori, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

**Prima di iniziare a utilizzare, leggere le seguenti istruzioni
per il corretto utilizzo del prodotto. Si prega di conservare queste istruzioni
futuro e seguire le sue raccomandazioni, poiché il mancato rispetto può mettere in pericolo la vita o la salute.**

Importante: MANTIENI PER IL FUTURO!

- Si prega di leggerlo completamente prima dell'uso e seguire tutte le istruzioni nel manuale.
- Non utilizzare il prodotto se qualche parte è mancante o danneggiata.
- Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro.

SPECIFICA:

- Materiale: acciaio verniciato a polvere
- Colore costruzione: grigio
- Superficie: 2,56 mq
- Dimensioni di un pannello: 80/80 cm
- Dimensioni quando aperto - quadrato: 160/160/80 cm

CARATTERISTICA:

Il box multivariante è composto da 8 pannelli, uno dei quali è un cancello. Designare un'area specifica all'interno o all'esterno aiuta con cura e sicurezza. Il cancello del box è dotato di doppia sicurezza: per aprirlo, sollevare le maniglie superiore e inferiore e spostarle verso destra. Non c'è rischio che venga aperto accidentalmente, ad esempio a causa della pressione di un animale domestico. Tutte le parti sono arrotondate con precisione, il che riduce notevolmente il rischio di lesioni anche in caso di contatto diretto e dinamico. 8 pannelli separati consentono di adattare la disposizione del box alla forma e alle dimensioni dello spazio da controllare, nonché alle esigenze di sicurezza individuali e alle aspettative personali dell'utente.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE:

1. Aprire la confezione e rimuovere tutti i componenti
2. Utilizzare un coltello per aprire la confezione.
 - a) Rimuovere i due pannelli e allineare i fori
 - b) inserire le barre nei fori dei pannelli
 - c) ripetere i passaggi 1 e 2
3. Dopo aver completato tutti i passaggi precedenti, il prodotto è pronto

ATTENZIONE:

- La gabbia è destinata esclusivamente agli animali
- Ricordarsi di adattare la disposizione del box alla forma e alle dimensioni dello spazio da controllare
- Fare attenzione quando si utilizza il coltello durante il montaggio

RO

Doamnelor și domnilor, vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru!
Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni
pentru utilizarea corectă a produsului. Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni
viitor și să urmeze recomandările sale, deoarece nerespectarea poate pune în pericol viața sau sănătatea.

Important: PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE!

- Vă rugăm să îl citiți complet înainte de utilizare și să urmați toate instrucțiunile din manual.
- Nu utilizați produsul dacă lipsește sau este deteriorat vreun element.
- Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare.

SPECIFICAȚIE:

- Material: oțel vopsit cu pulbere
- Culoare construcție: gri
- Suprafața: 2,56 mp
- Dimensiuni unui panou: 80/80cm
- Dimensiuni la desfășurare - patrat: 160/160/80cm
- Greutate cu ambalaj: 20 kg

CARACTERISTICĂ:

Parcul multi-variant este format din 8 panouri, unul dintre ele este o poartă. Desemnarea unei anumite zone în interior sau în aer liber ajută la îngrijire și siguranță. Poarta din țarc este dublu asigurată - pentru a o deschide, ridicați mânerul superior și inferior și mutați-le spre dreapta. Nu există riscul ca acesta să fie deschis accidental, de exemplu din cauza presiunii exercitate de un animal de companie. Toate piesele sunt rotunjite cu precizie, ceea ce minimizează semnificativ riscul de rănire chiar și în cazul contactului direct și dinamic. 8 panouri separate fac posibilă adaptarea aspectului parcului la forma și dimensiunile spațiului care trebuie controlat, precum și la cerințele individuale de siguranță și așteptările personale ale utilizatorului.

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE:

1. Deschideți ambalajul și scoateți toate componentele
2. Folosiți un cuțit pentru a deschide pachetul.
 - a) Scoateți cele două panouri și aliniați găurile
 - b) introduceți barele în orificiile din panouri
 - c) repetați pașii 1 și 2
3. După parcurgerea tuturor pașilor de mai sus, produsul este gata

ATENȚIE:

- Cusca este destinată doar animalelor
- Nu uitați să adaptați aspectul țarcului la forma și dimensiunile spațiului pe care trebuie să îl controlați
- Aveți grijă când utilizați cuțitul în timpul asamblării

HU

Hölgyeim és Uraim, köszönjük, hogy megvásárolták a termékünket!
A használat megkezdése előtt olvassa el az alábbi utasításokat
a termék helyes használatához. Kérjük, tartsa be ezeket az utasításokat
és a jövőbeni ajánlások betartása, mivel a be nem tartás életet vagy egészséget veszélyeztethet.

Fontos: A JÖVŐRE VONATKOZZ!

- Használat előtt olvassa el teljesen, és kövesse a kézikönyvben található összes utasítást.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része hiányzik vagy sérült.
- Kérjük, tartsa meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.

LEÍRÁS:

- Anyaga: porszóró acél
- Építési szín: szürke
- Terület: 2,56 nm
- Egy panel méretei: 80/80cm
- Méretek kibontva - négyzet: 160/160/80cm

JELLEGZETES:

A többváltozatos járóka 8 panelből áll, ezek közül az egyik egy kapu. Egy adott terület beltéri vagy kültéri kijelölése elősegíti a gondosságot és a biztonságot. A járóka kapuja kettős rögzítésű – a nyitáshoz emelje fel a felső és az alsó fogantyút, és mozgassa jobbra. Nem áll fenn annak a veszélye, hogy véletlenül kinyílik, például egy kisállat nyomása miatt. Minden alkatrész pontosan lekerékelt, ami jelentősen csökkenti a sérülések kockázatát még közvetlen, dinamikus érintkezés esetén is. A 8 különálló panel lehetővé teszi, hogy a járóka elrendezését az irányítani kívánt tér alakjához és méretéhez, valamint a felhasználó egyéni biztonsági követelményeihez és személyes elvárásaihoz igazítsuk.

TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ:

1. Nyissa ki a csomagot, és távolítsa el az összes alkatrészt
2. Késsel vágja fel a csomagot.
 - a) Távolítsa el a két panelt, és igazítsa egymáshoz a lyukakat
 - b) helyezze be a rudakat a panelek furataiba
 - c) ismételje meg az 1. és 2. lépést
3. A fenti lépések elvégzése után a termék készen áll

FIGYELEM:

- A ketrec csak állatok számára készült
- Ne felejtse el igazítani a járóka elrendezését az irányítani kívánt tér alakjához és méretéhez
- Legyen óvatos, amikor a kést összeszerelés közben használja

SK

Dámy a páni, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!
Pred použitím si prečítajte nasledujúce pokyny
pre správne použitie produktu. Uschovajte si prosím tieto pokyny
a bude sa riadiť jeho odporúčaniami, pretože ich nedodržiavanie môže ohroziť život alebo zdravie.

Dôležité: UCHOVÁVAJTE BUDÚCNOSŤ!

- Pred použitím si ho prosím dôkladne prečítajte a postupujte podľa všetkých pokynov v príručke.
- Nepoužívajte výrobok, ak niektorá jeho časť chýba alebo je poškodená.
- Tento návod si uschovajte pre budúce použitie.

ŠPECIFIKÁCIA:

- Materiál: oceľ s práškovým nástrekom
- Farba konštrukcie: šedá
- Rozloha: 2,56 m²
- Rozmery jedného panelu: 80/80cm
- Rozmery v rozloženom stave - štvorcový: 160/160/80cm

CHARAKTERISTIKA:

Viacvariantná ohrádka sa skladá z 8 panelov, jeden z nich je brána. Určenie konkrétnej oblasti vo vnútri alebo vonku pomáha so starostlivosťou a bezpečnosťou. Bránka v ohrádke je dvojito zabezpečená - pre jej otvorenie zdvihnite hornú a spodnú rukoväť a posuňte ich doprava. Nehrozí, že sa náhodne otvorí, napríklad tlakom domáceho maznáčika. Všetky časti sú precízne zaoblené, čo výrazne minimalizuje riziko zranenia aj pri priamom, dynamickom kontakte. 8 samostatných panelov umožňuje prispôsobiť rozloženie ohrádky tvaru a rozmerom ovládaného priestoru, ako aj individuálnym bezpečnostným požiadavkám a osobným očakávaniam užívateľa.

NÁVOD NA INŠTALÁCIU:

1. Otvorte balenie a vyberte všetky komponenty
2. Balík rozrežte nožom.
 - a) Odstráňte dva panely a zarovnajte otvory
 - b) vložte tyče do otvorov v paneloch
 - c) opakujte kroky 1 a 2
3. Po dokončení všetkých vyššie uvedených krokov je produkt pripravený

POZOR:

- Klieťka je určená len pre zvieratá
- Nezabudnite prispôsobiť rozloženie ohrádky tvaru a rozmerom priestoru, ktorý má ovládať
- Buďte opatrní pri používaní noža počas montáže

ET

Daamid ja härrad, aitäh meie toote ostmise eest!
Enne kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid
toote õigeks kasutamiseks. Hoidke neid juhiseid peal
ja järgida selle soovitusi, kuna mittevastavus võib ohustada elu või tervist.

Tähtis: hoidke tulevikuks!

- Palun lugege see enne kasutamist täielikult läbi ja järgige kõiki juhiseid.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa puudub või on kahjustatud.
- Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks.

SPETSIFIKATSIOON:

- Materjal: pulbervärvitud teras
- Ehitusvärv: hall
- Pindala: 2,56 ruutmeetrit
- Ühe paneeli mõõdud: 80/80cm
- Mõõdud lahtivoldituna - ruut: 160/160/80cm

KARAKTERISTIK:

Mitme variandiga mänguaed koosneb 8 paneelist, millest üks on värav. Konkreetse ala määramine sise- või välitingimustes aitab hoolitseda ja ohutult. Mänguaedikus olev värav on topeltkinnitatud – selle avamiseks tõsta ülemised ja alumised käepidemed ning liiguta neid paremale. Ei ole ohtu, et see kogemata avaneks, nt lemmiklooma surve tõttu. Kõik osad on täpselt ümardatud, mis vähendab oluliselt vigastuste ohtu isegi otsese dünaamilise kokkupuute korral. 8 eraldiseisvat paneeli võimaldavad kohandada mänguaeda paigutust vastavalt juhitava ruumi kuju ja mõõtmetele, samuti kasutaja individuaalsetele ohutusnõuetele ja isiklikele ootustele.

PAIGALDUSJUHISED:

1. Avage pakend ja eemaldage kõik komponendid
2. Lõika pakend noaga lahti.
 - a) Eemaldage kaks paneeli ja joondage augud
 - b) sisestage vardad paneelide aukudesse
 - c) korrake samme 1 ja 2
3. Pärast kõigi ülaltoodud toimingute sooritamist on toode valmis

TÄHELEPANU:

- Puur on mõeldud ainult loomadele
- Ärge unustage kohandada mänguaeda paigutust selle ruumi kuju ja mõõtmetega, mida see kontrollib
- Olge ettevaatlik, kui kasutate nuga kokkupaneku ajal

LT

Ponios ir ponai, ačiū, kad išigijote mūsų produktą!
Prieš pradėdami naudoti, perskaitykite šias instrukcijas
už teisingą produkto naudojimą. Laikykitės šias instrukcijas
laikytis jos rekomendacijų, nes nesilaikymas gali pakenkti gyvybei ar sveikatai.

Svarbu: SAUGOKITE ATEITIES!

- Prieš naudojimą perskaitykite jį ir vykdykite visas instrukcijas.
- Nenaudokite gaminio, jei trūksta ar yra pažeista kuri nors dalis.
- Prašome pasilikti šį vadovą, kad galėtumėte sužinoti ateityje.

SPECIFIKACIJA:

- Medžiaga: milteliniu būdu dengtas plienas
- Konstrukcijos spalva: pilka
- Plotas: 2,56 kv
- Vienos plokštės išmatavimai: 80/80cm
- Matmenys išskleidus - kvadratas: 160/160/80cm

CHARAKTERISTIKA:

Įvairių variantų maniežas susideda iš 8 plokščių, vienas iš jų yra vartai. Konkrečios zonos nustatymas viduje arba lauke padeda būti atsargiems ir saugus. Maniežo vartai yra dvigubai apsaugoti – norėdami juos atidaryti, pakelkite viršutinę ir apatinę rankenas ir perkeltite jas į dešinę. Nėra pavojaus, kad jis netyčia atsidarys, pvz., dėl augintinio spaudimo. Visos dalys yra tiksliai suapvalintos, o tai žymiai sumažina traumų riziką net ir tiesioginio, dinamiško kontakto atveju. 8 atskiros plokštės leidžia pritaikyti maniežo išdėstymą pagal valdomos erdvės formą ir matmenis, taip pat prie individualių saugumo reikalavimų ir asmeninių vartotojo lūkesčių.

MONTAVIMO INSTRUKCIJOS:

1. Atidarykite pakuotę ir išimkite visus komponentus
2. Peiliu perpjaukite pakuotę.
 - a) Nuimkite dvi plokštes ir sulygiuokite skyles
 - b) įkiškite strypus į skyles plokštėse
 - c) pakartokite 1 ir 2 veiksmus
3. Atlikus visus aukščiau nurodytus veiksmus, gaminys yra paruoštas

DĖMESIO:

- Narvas skirtas tik gyvūnams
- Nepamirškite maniežo išdėstymo pritaikyti prie valdomos erdvės formos ir matmenų
- Būkite atsargūs naudodami peilį surinkimo metu

LV

Dāmas un kungi, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!
Pirms sākat lietot, lūdzu, izlasiet šīs instrukcijas
par pareizu produkta lietošanu. Lūdzu, saglabāiet šos norādījumus
un ievērot tās ieteikumus, jo noteikumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

Svarīgi: Ietaupiet nākotni!

- Pirms lietošanas izlasiet to un izpildiet visus norādījumus.
- Nelietojiet produktu, ja kādas daļas trūkst vai tā ir bojāta.
- Lūdzu, saglabāiet šo rokasgrāmatu turpmākai izmantošanai.

SPECIFIKĀCIJA:

- Materiāls: tērauds ar pulvera pārklājumu
- Konstruktijas krāsa: pelēka
- Platība: 2,56 kv.m
- Viena paneļa izmēri: 80/80cm
- Izmēri atlocītā veidā - kvadrāts: 160/160/80cm

RAKSTUROJUMS:

Daudzu variantu sētiņa sastāv no 8 paneļiem, viens no tiem ir vārti. Konkrētas zonas noteikšana iekšējās vai ārējās palīdz rūpēties un nodrošināt drošību. Vārti manēžā ir dubulti nostiprināti – lai tos atvērtu, pacel augšējo un apakšējo rokturus un pabīdi tos pa labi. Nav riska, ka tas tiks nejauši atvērts, piemēram, mājdzīvnieka spiediena dēļ. Visas detaļas ir precīzi noapaļotas, kas ievērojami samazina traumu risku pat tiešā, dinamiska kontakta gadījumā. 8 atsevišķi paneļi ļauj pielāgot sētas izkārtojumu vadāmās telpas formai un izmēriem, kā arī individuālajām drošības prasībām un lietotāja personīgajām vēlmēm.

UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS:

1. Atveriet iepakojumu un izņemiet visas sastāvdaļas
2. Izmantojiet nazi, lai pārgrieztu iepakojumu.
 - a) Noņemiet divus paneļus un izlīdziniet caurumus
 - b) ievietojiet stieņus paneļu caurumos
 - c) atkārtojiet 1. un 2. darbību
3. Pēc visu iepriekš minēto darbību veikšanas produkts ir gatavs

UZMANĪBU:

- Būris paredzēts tikai dzīvniekiem
- Atcerieties pielāgot manēžas izkārtojumu tās kontrolējamās telpas formai un izmēriem
- Esiet piesardzīgs, lietojot nazi montāžas laikā

UK

Пані та панове, дякуємо за придбання нашого продукту!
Перед початком використання, будь ласка, прочитайте наступні інструкції
для правильного використання продукту. Будь ласка, дотримуйтесь цих інструкцій
і слідувати його рекомендаціям, оскільки недотримання може загрожувати життю чи здоров'ю.

Важливо: ТРИМАЙТЕ НА МАЙБУТНЄ!

- Будь ласка, прочитайте його повністю перед використанням і дотримуйтесь усіх вказівок у посібнику.
- Не використовуйте виріб, якщо якась деталь відсутня або пошкоджена.
- Зберігайте цей посібник для подальшого використання.

СПЕЦИФІКАЦІЯ:

- Матеріал: сталь з порошковим покриттям
- Колір конструкції: сірий
- Площа: 2,56 кв
- Розмір однієї панелі: 80/80см
- Розміри в розкладеному вигляді - квадрат: 160/160/80см

ХАРАКТЕРИСТИКА:

Багатоваріантний манеж складається з 8 панелей, одна з яких - ворота. Виділення певної зони в приміщенні чи на відкритому повітрі сприяє догляду та безпеці. Ворота в манежі мають подвійну фіксацію - щоб відкрити їх, підніміть верхню і нижню ручки і перемістіть їх вправо. Немає ризику випадкового відкриття, наприклад, через тиск домашньої тварини. Усі деталі точно закруглені, що значно мінімізує ризик отримання травм навіть у разі прямого динамічного контакту. 8 окремих панелей дозволяють адаптувати компоновку манежу до форми та розмірів простору, який потрібно контролювати, а також до індивідуальних вимог безпеки та особистих очікувань користувача.

ІНСТРУКЦІЇ З ІНСТАЛЯЦІЇ:

1. Відкрийте упаковку та вийміть усі компоненти
2. Розріжте пакет ножем.
 - а) Зніміть дві панелі та вирівняйте отвори
 - б) вставте бруски в отвори в панелях
 - в) повторити кроки 1 і 2
3. Після виконання всіх вищевказаних дій виріб готовий

УВАГА:

- Клітка призначена тільки для тварин
- Не забувайте адаптувати план манежу до форми та розмірів простору, який він має контролювати
- Будьте обережні, користуючись ножем під час збирання

BG

Дами и господа, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Моля, прочетете следните инструкции преди употреба
за правилно използване на продукта. Моля, дръжте това ръководство включено
бъдеще и да спазва препоръките му, тъй като неспазването им може да представлява заплаха за живота или здравето.

Важно: ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!

- Моля, прочетете изцяло преди употреба и следвайте всички инструкции в ръководството.
- Не използвайте продукта, ако някоя част липсва или е повредена.
- Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки.

СПЕЦИФИКАЦИЯ:

- Материал: прахово боядисана стомана
- Цвят на конструкцията: сив
- Площ: 2.56 кв.м
- Размери на един панел: 80/80см
- Размери в разгънато състояние - квадрат: 160/160/80см

ХАРАКТЕРИСТИКА:

Многовариантната кошара се състои от 8 панела, единият от които е порта. Определянето на конкретна зона на закрито или на открито помага за грижата и безопасността. Портата на кошарата е с двойна защита - за да я отворите, повдигнете горната и долната дръжка и ги преместете надясно. Няма риск да се отвори случайно, например поради натиск от домашен любимец. Всички части са прецизно закръглени, което значително минимизира риска от наранявания дори при директен динамичен контакт. 8 отделни панела позволяват да се адаптира оформлението на кошарата към формата и размерите на контролираното пространство, както и към индивидуалните изисквания за безопасност и личните очаквания на потребителя.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНСТАЛАЦИЯ:

1. Отворете опаковката и отстранете всички компоненти
2. Използвайте нож, за да разрежете опаковката.
 - а) Отстранете двата панела и подравнете дупките
 - б) поставете решетките в отворите на панелите
 - в) повторете стъпка 1 и 2
3. След изпълнение на всички горепосочени стъпки продуктът е готов

ВНИМАНИЕ:

- Клетката е предназначена само за животни
- Не забравяйте да адаптирате оформлението на кошарата към формата и размерите на пространството, което трябва да контролира
- Бъдете внимателни, когато използвате ножа по време на сглобяването

Dame i gospodo, zahvaljujemo vam što ste kupili naš proizvod!

Prije uporabe pročitajte sljedeće upute

**za pravilnu upotrebu proizvoda. Molimo vas da zadržite ovaj priručnik
budućnost i pridržavati se njegovih preporuka, jer nepoštivanje istih može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.**

Važno: SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU!

- Prije uporabe u potpunosti pročitajte i slijedite sve upute u priručniku.
- Ne koristite proizvod ako bilo koji dio nedostaje ili je oštećen.
- Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

SPECIFIKACIJA:

- Materijal: čelik premazan prahom
- Boja konstrukcije: siva
- Površina: 2,56 m²
- Dimenzije jedne ploče: 80/80cm
- Dimenzije u rasklopljenom stanju - kvadrat: 160/160/80cm

KARAKTERISTIKA:

Viševarijantna ogradica sastoji se od 8 ploča, od kojih je jedna kapija. Određivanje određenog područja u zatvorenom ili otvorenom prostoru pomaže u brizi i sigurnosti. Vrata u ogradici su dvostruko osigurana - da biste ih otvorili, podignite gornju i donju ručku i pomaknite ih udesno. Ne postoji rizik da će se slučajno otvoriti, npr. zbog pritiska kućnog ljubimca. Svi dijelovi su precizno zaobljeni, što značajno smanjuje rizik od ozljeda čak i u slučaju izravnog, dinamičkog kontakta. 8 odvojenih ploča omogućuje prilagodbu izgleda ograde obliku i dimenzijama prostora koji se kontrolira, kao i individualnim sigurnosnim zahtjevima i osobnim očekivanjima korisnika.

UPUTE ZA MONTAŽU:

1. Otvorite paket i uklonite sve komponente
2. Nožem otvorite paket.
 - a) Uklonite dvije ploče i poravnajte rupe
 - b) umetnite šipke u rupe na pločama
 - c) ponovite korak 1 i 2
3. Nakon završetka svih gore navedenih koraka, proizvod je spreman

PAŽNJA:

- Kavez je namijenjen samo za životinje
- Ne zaboravite prilagoditi izgled ograde obliku i dimenzijama prostora koji treba kontrolirati
- Budite oprezni kada koristite nož tijekom sastavljanja

SV

Mina damer och herrar, tack för att ni köpte vår produkt!
Läs följande instruktioner före användning
för korrekt användning av produkten. Behåll denna manual på
framtid och att följa dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

Viktigt: BEHÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENS!

- Läs igenom hela före användning och följ alla instruktioner i bruksanvisningen.
- Använd inte produkten om någon del saknas eller är skadad.
- Spara denna bruksanvisning för framtida referens.

SPECIFIKATION:

- Material: pulverlackerat stål
- Konstruktionsfärg: grå
- Yta: 2,56 kvm
- Mått på en panel: 80/80 cm
- Mått utfälld - fyrkantig: 160/160/80cm

KARAKTERISTISK:

Flervariant lekhage består av 8 paneler, en av dem är en grind. Att utse ett specifikt område inomhus eller utomhus hjälper till med omsorg och säkerhet. Grinden i lekhagen är dubbelsäkrad - för att öppna den lyfter du de övre och nedre handtagen och flyttar dem åt höger. Det finns ingen risk att den öppnas av misstag, t ex på grund av tryck från ett husdjur. Alla delar är exakt avrundade, vilket avsevärt minimerar risken för skador även vid direkt, dynamisk kontakt. 8 separata paneler gör det möjligt att anpassa lekhagens layout till formen och dimensionerna på det utrymme som ska styras, samt till användarens individuella säkerhetskrav och personliga förväntningar.

INSTALLATIONS INSTRUKTIONER:

1. Öppna förpackningen och ta bort alla komponenter
2. Använd en kniv för att skära upp förpackningen.
 - a) Ta bort de två panelerna och rikta in hålen
 - b) sätt in stängerna i hålen i panelerna
 - c) upprepa steg 1 och 2
3. Efter att ha genomfört alla ovanstående steg är produkten klar

UPPMÄRKSAMHET:

- Buren är endast avsedd för djur
- Tänk på att anpassa lekhagens layout efter formen och måtten på utrymmet den ska styra
- Var försiktig när du använder kniven under monteringen

EL

Κυρίες και κύριοι, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!
Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν από τη χρήση
για τη σωστή χρήση του προϊόντος. Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο ενεργό
στο μέλλον και να συμμορφωθεί με τις συστάσεις της, διότι η μη συμμόρφωσή με αυτές μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη
ζωή ή την υγεία.

Σημαντικό : ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ!

- Διαβάστε πλήρως πριν από τη χρήση και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες στο εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν λείπει ή έχει καταστραφεί κάποιο εξάρτημα.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ:

- Υλικό: ατσάλι με επικάλυψη πούδρας
- Χρώμα κατασκευής: γκρι
- Έκταση: 2,56 τ.μ
- Διαστάσεις ενός πάνελ: 80/80cm
- Διαστάσεις όταν ξεδιπλωθεί - τετράγωνο: 160/160/80cm

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟ ΓΝΩΡΙΣΜΑ:

Το παρκοκρέβατο πολλαπλών παραλλαγών αποτελείται από 8 πάνελ, ένα από αυτά είναι μια πύλη. Ο καθορισμός μιας συγκεκριμένης περιοχής σε εσωτερικούς ή εξωτερικούς χώρους βοηθά στη φροντίδα και την ασφάλεια. Η πύλη στο παρκοκρέβατο είναι διπλά ασφαλισμένη - για να την ανοίξετε, σηκώστε την επάνω και κάτω λαβή και μετακινήστε τις προς τα δεξιά. Δεν υπάρχει κίνδυνος να ανοιχτεί κατά λάθος, π.χ. λόγω πίεσης από κατοικίδιο. Όλα τα μέρη είναι στρογγυλεμένα με ακρίβεια, γεγονός που ελαχιστοποιεί σημαντικά τον κίνδυνο τραυματισμών ακόμη και σε περίπτωση άμεσης, δυναμικής επαφής. 8 ξεχωριστά πάνελ καθιστούν δυνατή την προσαρμογή της διάταξης του παρκοκρέβατου στο σχήμα και τις διαστάσεις του χώρου που πρόκειται να ελεγχθεί, καθώς και στις ατομικές απαιτήσεις ασφάλειας και στις προσωπικές προσδοκίες του χρήστη.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ:

1. Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα
2. Χρησιμοποιήστε ένα μαχαίρι για να ανοίξετε τη συσκευασία.
 - α) Αφαιρέστε τα δύο πλαίσια και ευθυγραμμίστε τις οπές
 - β) εισάγετε τις ράβδους στις οπές των πάνελ
 - γ) επαναλάβετε τα βήματα 1 και 2
3. Αφού ολοκληρώσετε όλα τα παραπάνω βήματα, το προϊόν είναι έτοιμο

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Το κλουβί προορίζεται μόνο για ζώα
- Θυμηθείτε να προσαρμόσετε τη διάταξη του παρκοκρέβατου στο σχήμα και τις διαστάσεις του χώρου που πρόκειται να ελέγξει
- Να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε το μαχαίρι κατά τη συναρμολόγηση